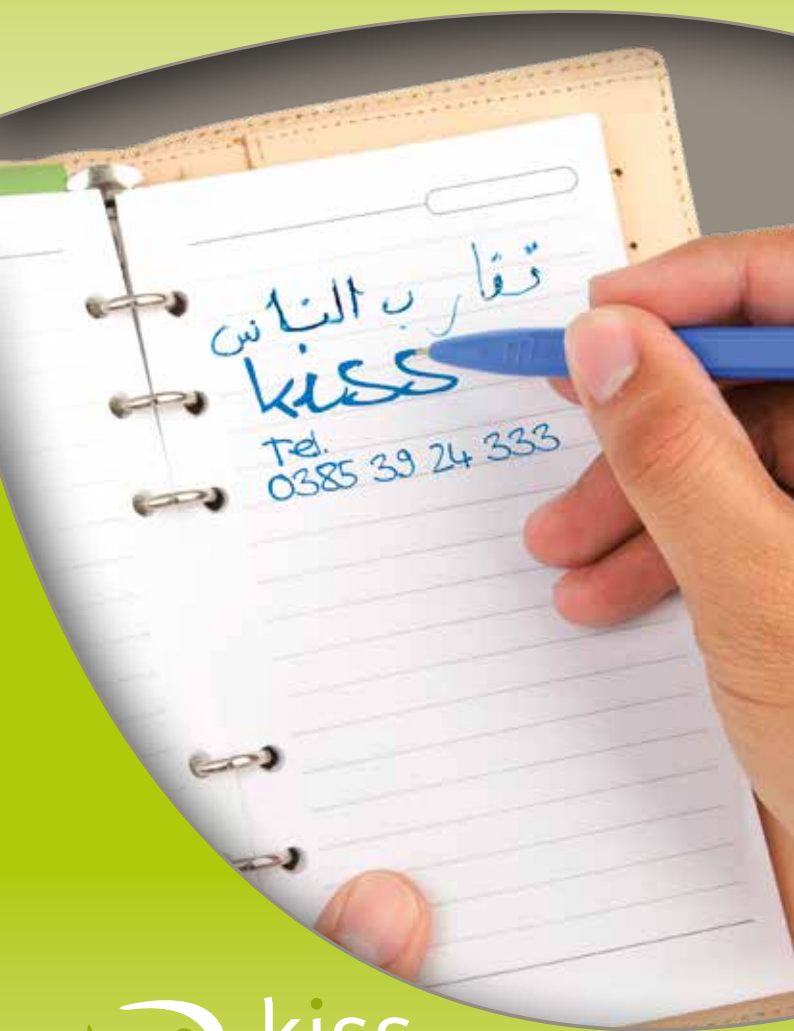


# عروض و عناوين



kiss

*Verbindet Menschen*

Kontakt-, Informations- &  
Beratungsstelle für  
Selbsthilfegruppen Schwerin e. V.



# kiss

*Verbindet Menschen*

Kontakt-, Informations- &  
Beratungsstelle für  
Selbsthilfegruppen Schwerin e. V.

## المساعدة الذاتية هي

- التواصل مع اشخاص في نفس الوضعية
- المساعدة المنظمة والتلقائية المتبادلة
- العمل الجماعي المتبادل دون قيادة محترفة

## المساعدة الذاتية تقدم

- التفهم والمعلومات والخبرات المتنوعة والبدائل وأشياء مشتركة
- التواصل والجرأة والقوة والامل
- السرية

## تقدم KISS

- النصائح والعون لمجموعات المساعدة الذاتية
- الدعم عند التأسيس و التطوير لمجموعات المساعدة الذاتية
- الفاضئات والوسائل التقنية
- العمل الاعلامي
- النصح وامكانية التمويل المادي
- تبادل الخبرات
- التكوين المستمر
- العمل الجمعي للمساعدة الذاتية
- „Hilf dir selbst“ جريدة المساعدة الذاتية
- بنك المعلومات وموقع الدردشة مع المساعدة الذاتية على الإنترنت



## الإشخاص ذوي الإحتياجات الخاصة الأمراض المزمنة

### SHG Aphasiker/innen الحبسة

Frau Anke Sträßer, Tel.: 0385 / 39438135 للاتصال

Frau Ziegner, Tel.: 0385 / 2014194

E-Mail: ankestr1@freenet.de

ثاني ثلاثاء من كل شهر من الساعة الثانية ونصف الى الرابعة ونصف للاجتماع

Lankow ASB Kita Zwergenhaus

Edgar-Bennert-Str. 11, 19057 Schwerin

### SHG Arthritis التهاب المفاصل

über KISS للاتصال

KISS عبر

أسبوعيا كل يوم اثنين على الساعة الثالثة للاجتماع

Zukunftswerkstatt,

Bahnhofstr. 2, 19057 Schwerin-Warnitz

### SHG Bandscheibengeschädigte

تشوهات صفيحة الغضروف

Frau Bärbel Liermann, Tel.: 0385 / 2015605 للاتصال

KISS كذلك عبر

حسب الحاجة للاجتماع

### SHG Borreliose مرض لايم

KISS عبر للاتصال

KISS حسب الحاجة للاجتماع

### SHG Colitis ulcerosa/ Morbus Crohn

التهاب القولون التقرحي

Frau Kerstin Genenz, Tel.: 0385 / 563647 للاتصال

KISS كذلك عبر

KISS كل ستة أسابيع يوم الجمعة في للاجتماع

حسب الاتفاق

### Blinden- und Sehbehindertenverein M-V e.V.

المكفوفين وضعاف البصر

Blinden- und Sehbehindertenverein M-V e.V. للاتصال

Tel./ Fax: 0385 / 3000809

E-Mail: KO\_SN@hausderbegegnung-schwerin.de

Haus der Begegnung, Perlebergerstr. 22,

19063 Schwerin

ايام الاثنين والخميس من الساعة التاسعة الى الساعة الثانية عشرة ونصف للاجتماع

وحسب التسجيل أنشطة للمنخرطين شهريا كل رابع ثلاثاء في الشهر على الساعة الثانية

### SHG Diabetes II مرض السكري

KISS عبر للاتصال  
KISS شهريا كل ثالث خميس على الساعة الثالثة في للاجتماع

### SHG Diabetes Lüz في مرض السكري

Herr Erhard Schulte, Tel.: 038731 / 22685 للاتصال  
KISS كذلك عبر  
شهريا الثلاثاء الاول من الساعة الثانية الى الساعة الرابعة للاجتماع  
Elde-Apotheke, Mühlenstr. 3, 19386 Lüz

### SHG Dystonie خلل التوتر

Frau Silke Korth, Tel. 03868 / 300563 للاتصال  
E-Mail: info@dystonie.de  
KISS كذلك عبر  
حسب الاتفاق للاجتماع

### SHG Epilepsie الصرع

KISS عبر للاتصال  
KISS حسب الاتفاق في للاجتماع

### SHG Fibromyalgie (Weichteilrheuma) فيبروميالغيا

متلازمة الألم العضلي المتفشي

Frau Marlies Thomas-Steinert, Tel.: 0385 / للاتصال  
6630275  
E-Mail: steinert4800@t-online.de  
اول اربعاء من كل شهر على الساعة الخامسة للاجتماع  
Ärztehaus Lankow  
Rahlstedter Straße 29, 19057 Schwerin  
Frau Thomas-Steinert المشاركة بعد التسجيل الرياضة

### SHG Fibromyalgie Parchim

متلازمة الألم العضلي المتفشي مرض

Frau Marina Roth, Tel: 038733 20065 (ab 17 للاتصال  
Uhr)  
E-Mail: mroth-kreien@t-online.de  
KISS كذلك عبر  
والسابعة الخامسة الساعة شهريين كل من ثلاثاء ثاني للاجتماع  
Zinnhaus, Lange Straße 24, 19370 Parchim

### Frauenselbsthilfe nach Krebs e.V. Schwerin

المساعدة الذاتية للنساء لمرض السرطان  
مجموعة

Frau Heide Kreft, Tel.: 0385 / 2181952 للاتصال  
E-Mail: heide.kreft@web.de  
Frau Christa Letow, Tel.: 0385 / 7151113  
E-Mail: c.letow@t-online.de  
www.frauenselbsthilfe.de  
KISS كذلك عبر

ولاجتماع  
ونصف الرابعة الساعة على شهر كل من اثنين ورابع ثاني  
Campus, Ziegelseestr.1, 19055 Schwerin  
ثاني ورابع اثنين من كل شهر على الساعة الثالثة ونصف  
للارشاد  
(للمنخرطين الجدد)  
الترويض البدني كل يوم ثلاثاء على الساعة السادسة  
Kongresshalle, Wittenburger Straße 118,  
19059 Schwerin  
فقط بعد التسجيل ودفع التكاليف

### FrauenSelbsthilfe nach Krebs e.V. Schwerin –Schelfstadt

المساعدة الذاتية للنساء لمرض السرطان

### مجموعة Schwerin –Schelfstadt

للاتصال  
Frau Grete von Kamptz, Tel.: 0385 / 3946592  
www.frauenSelbsthilfe.de

للاجتماع  
كل اسبوعين الخميس الاول والثالث من كل شهر على الساعة الرابعة

Versammlungsraum Kreisverband

der Gartenfreunde Schwerin e.V.

Robert-Beltz-Str. 2A, 19059 Schwerin

للارشاد  
كل اسبوعين الخميس الاول والثالث من كل شهر على الساعة الثالثة ونصف  
للمنخرطين الجدد

فقط بعد التسجيل ودفع التكاليف

### SHG Hauterkrankungen الجلدية الأمراض

KISS عبر

للاتصال  
KISS شهريا كل اخر يوم اربعاء على الساعة الخامسة  
للاجتماع

### SHG Hören mit BAHA سماعة الأذن السمع عن طريق

للاتصال  
Frau Franziska Riedel, Tel.: 0176 / 44585685

E-Mail: franziska\_riedel@gmx.de

للاجتماع  
حسب الاتفاق

### INR-Selbstkontrolle Crivitz (antikoagulierte Patienten aller Indikatoren)

المؤشرات كل الدم تخثر مرضى

KISS عبر

للاتصال  
اول اربعاء ثلاثة من كل اشهر على الساعة الثالثة  
للاجتماع

Praxis Doctoris Nonnemann, Gartenstraße 2,

19089 Crivitz

Tel.: 038728 / 20284

### SHG des Bezirksvereins der Kehlkopfoperierten e.V.

جمعية للمرضى المعرضين لعمليات جراحية للحنجرة

للاتصال  
Herr Detlef Müller, Tel.: 038859 / 66860

E-Mail: detmue@arcor.de

Frau Silvia Süflow, Tel.: 0385 / 3978239

E-Mail: silvia.suelflow@web.de

كل ثالث خميس في الشهر من الساعة الثانية الى الساعة الرابعة  
HNO-Klinik der HELIOS Kliniken  
Wismarsche Str. 397, 19055 Schwerin

للاجتماع

### SHG Lupus Erythematodes Autoimmunkrankheit الذئبة الحمامية لامراض المناعة الذاتية

Regionalbereich Schwerin  
Frau Susann Wanzenberg-Thies, Tel.: 0385 /  
4773773  
E-Mail: schwerin@lupus-rheumanet.org  
بطريقة غير منتظمة وحسب الاتفاق 12 مرة في السنة

للاتصال

للاجتماع

### SHG MESCH – Menschen mit Messie-Syndrom اصحاب الاكتئاب القهري

KISS عبر  
حسب الاتفاق وبالتسجيل

للاتصال

للاجتماع

### SHG Morbus Bechterew التهاب الفقار اللاصق

المجموعة الاولى  
Frau Sieglinde Strobl, Tel.: 0385 / 2013520  
KISS كذلك عبر  
حسب الاتفاق  
كل اسبوع يوم الثلاثاء على الساعة الواحدة  
AOK, Am Grünen Tal 50, 19063 Schwerin  
فقط بالتسجيل المسبق ودفع التكاليف

للاتصال

للاجتماع

الرياضة

المجموعة الثانية

Herr Matthias Dick, Tel: 0385 / 39 92 98  
E-Mail: matthias.dick@bechterew-mv.de  
schwerin@bechterew-mv.de  
الاتفاق حسب

للاتصال

للاجتماع

### SHG Multiple Sklerose der DMSG e.V. التصلب المتعدد

Frau Elke Kortschlag, Tel.ich: 0173 – 61 77 187  
E-Mail: elkeandrea@web.de  
اول ثلاثاء من كل شهر على الساعة الرابعة  
AOK, Am Grünen Tal 50, 19063 Schwerin  
كل ثلاثاء عدا اول ثلاثاء من الشهر على الساعة الخامسة  
AOK, Am Grünen Tal 50, 19063 Schwerin  
3,- € المصاريف

للاتصال

للاجتماع

الرياضة

مجموعة

### SHG Muskelkranke العضلي الضمور

Frau Renate Zahrdt, Tel.: 0385 / 3925624  
Arno-Esch-Str. 75, 19061 Schwerin  
مرتين او ثلاثة في السنة حسب الاتفاق

للاتصال

للاجتماع

### SHG Osteoporose (3 Gruppen) تخلخل العظم

المجموعة الاولى	الرياضة للاتصال للاجتماع
Frau Inge Murau, Tel.: 0385 / 2000578 كل يوم اثنين من الساعة التاسعة ونصف الى الساعة العاشرة ونصف AOK, Am Grünen Tal 50, 19063 Schwerin	
المجموعة الثانية	الرياضة للاتصال للاجتماع
Frau Inge Murau, Tel.: 0385 / 2000578 كل اثنين من الساعة العاشرة ونصف الى الساعة الحادية عشرة ونصف AOK, Am Grünen Tal 50, 19063 Schwerin	
المجموعة الرابعة	الرياضة للاتصال للاجتماع
Frau Ingeborg Kaap, Tel.: 0385 / 711789 كل اربعاء من الساعة الثالثة الى الساعة الرابعة Physiotherapie Deuringer, Haselholzstraße 39, 19061 Schwerin	
SHG Parkinson باركنسون Regionalgruppenleiter: Herr Werner Seydel Tel.: 03863 / 222265 E-Mail: werner.seydel@t-online.de شهريا ثالث اربعاء على الساعة الثانية KISS	للاتصال للاجتماع

### SHG Post-Poliomyelitis – شلل الاطفال

Regionalgruppe 47 Schwerin des Bundesverbandes Poliomyelitis e.V. Frau Angelika Stoof, Tel.: 0385 / 2015484 شهريا عنخرا خميس الثالثة الساعة Caritas, Klosterstraße 24, 19053 Schwerin	للاتصال للاجتماع
---	---------------------

### SHG Prostatakrebs سرطان البروستاتا

Herr Hans-Jürgen König, Tel.: 03841 / 601266 E-Mail: hj.koenig@gmx.net شهريا اول اربعاء على الساعة الرابعة KISS	للاتصال للاجتماع
---	---------------------

### SHG Pumpenträger (Diabetes) مرض السكري

KISS عبر شهريا ثالث اثنين على الساعة الخامسة im IKK - Gebäude, 4. Obergeschoss bei KHS Ellerried 1, 19061 Schwerin	للاتصال للاجتماع
---	---------------------

**Regionalgruppe Phenylketonurie M-V der Deutschen Interessengemeinschaft Phenylketonurie (PKU) und verwandte angeborene Stoffwechselstörungen e. V.**

الجمعية المحلية للأقارب والمهتمين بمرضى بيلة الفينيل كيتون

Herr Andreas Waldenspuhl, Tel.: 0385 / 2088979

للاتصال

E-Mail: andreas.waldenspuhl@web.de

nach Absprache

للاجتماع

حسب الاتفاق

**Rheuma-Liga AG Schwerin der Deutschen Rheuma-Liga M- V e.V. ذوي الروماتيزم**

Frau Sabine Wunsch, Tel.: 0385 / 6665594

للاتصال

KISS كذلك عبر

شهريا كل رابع اربعاء من الساعة الثانية الى الساعة الخامسة

للاجتماع

KISS

**SHG Schlaganfallbetroffene المعانون من السكتة الدماغية**

Frau Roswita Wartenberg, Tel.: 0385 / 7582483

للاتصال

KISS كذلك عبر

اخر يوم ثلاثاء من كل شهر على الساعة الواحدة ونصف

للاجتماع

Haus der Behinderten und Senioren,

Max-Planck-Straße 9A, 19063 Schwerin

كل يوم جمعة من الساعة الحادية عشرة ونصف الى الساعة الثانية عشرة ونصف

الرياضة

AOK, Am Grünen Tal 50, 19063 Schwerin

فقط بالتسجيل المسبق و دفع التكاليف

**Schwimmgruppe für Menschen mit Erkrankungen des Stütz- und Bewegungsapparates**

للاشخاص الذين يعانون من الامراض الحركية وذوي الدعم الحركي  
مجموعة السباحة

Frau Sabine Schnuhr, Tel.: 03861 / 5016991

للاتصال

كل ثاني اربعاء من الشهر على الساعة الثالثة ونصف

للاجتماع

Mecklenburgisches Förderzentrum für

Körperbehinderte,

Ratzeburger Str. 31, 19057 Schwerin

بعد التسجيل المسبق وخارج ايام العطلة

**ILCO-Gruppe Stoma Schwerin الدقاق والقولون**

Herr Siegfried Hoffmann, Tel.: 0385 / 3924677

للاتصال

KISS كذلك عبر

شهريا ثالث اربعاء على الساعة الثالثة

للاجتماع

AOK, Grünes Tal 50, Raum 077,

19063 Schwerin



## SHG für Tinnitusbetroffene/ Morbus Meniere

المعانون من طنبية الأذن

KISS عبر

للاتصال

KISS كل اول خميس من كل شهر على الساعة الرابعة

للاجتماع

## SHG Clusterkopfschmerz الصداع العنقودي

KISS عبر

للاتصال

اول اثنين من كل ثلاثة اشهر على الساعة السادسة

للاجتماع

## SHG Übergewicht adé السمنة

KISS عبر

للاتصال

KISS كل ثاني يوم ثلاثاء من كل شهر على الساعة الخامسة

للاجتماع

## SHG Krankhaftes Übergewicht السمنة المرضية

Frau Sabine Hinz, Tel.: 0173 / 9130742

للاتصال

E-Mail: sabine\_hinz1@web.de

KISS في الاتفاق حسب

للاجتماع

## SHG Zöliakie – Glutenunverträglichkeit – (Eltern/ Jugendliche/ Erwachsene) Gesprächskreis

مرض السيلياك

(مجموعة المناقشة الأهل / الشباب / العاقلين)

Frau Rosemarie Lauschke,

للاتصال

Tel.: 0385 – 2015842

E-Mail: rolau52@yahoo.de

KISS كذلك عبر

للاجتماع

في السنة مرتين حسب الاتفاق

يوم الاربعاء على الساعة الخامسة ونصف

Kinderklinik HELIOS Kliniken

Wismarsche Straße 397, 19055 Schwerin

Backgruppe: مرتين في السنة حسب الاتفاق

يوم السبت على الساعة الواحدة والنصف

Lehrküche der AOK, Am Grünen Tal 50, 19063

Schwerin

نزهة صيفية حسب الاتفاق



**Angehörige Demenzkranker in der Carl-Friedrich-Flemming-Klinik**

أقارب المرضى بالخرف

Frau Dipl.-Psych. Brigitte Terner, Tel.: 0385 / 5203388

للاتصال

E-Mail: brigitte.terner@helios-kliniken.de

KISS عبر كذلك

اول كل ثلاثاء من الشهر من الساعة العاشرة لنا الساعة الثانية عشرة

للاجتماع

HELIOS Kliniken Schwerin / Carl-Friedrich-Flemming-Klinik,

Klinik für Alterspsychiatrie, Haus 19, Ebene 2  
Wismarsche Straße 393-398, 19055 Schwerin

**Gesprächskreis für Angehörige von Demenzkranken im Zentrum Demenz**

مجموعة اقارب الأشخاص المصابين بالخرف

Frau Ute Greve, Frau Bernadette Schimanek

للاتصال

Tel.: 0385 / 558640

E-Mail: info@zentrum-demenz.de

اول كل ثلاثاء من الشهر من الساعة العاشرة الى الساعة الثانية عشرة

للاجتماع

„Zentrum Demenz“, مركز الأرشاد

Gartenhöhe 6 B, 19053 Schwerin

بعد التسجيل كما ان المساعدة المباشرة ممكنة

**Infoabende zum Thema Demenz** مساء تبادل المعلومات

Frau Ute Greve, Frau Bernadette Schimanek

للاتصال

Tel.: 0385 / 558640

E-Mail: info@zentrum-demenz.de

اول اربعاء من كل شهر على الساعة الخامسة

للاجتماع

Schleswig-Holstein-Haus, Puschkinstr. 12,

19055 Schwerin

**Helferkreis Schwerin**

**Fachlich angeleitete Angehörigen-Gesprächsgruppe von Demenzkranken**

التدريب المتخصص لأقارب المرضى بالخرف

Frau Susanne Müller, Tel.: 0385 / 30340

للاتصال

E-Mail: helferkreis@comtact-dienste.de

monatlich 2. Freitag, 16:00 Uhr

للاجتماع

كل ثاني يوم جمعة من كل شهر

Helferkreis Schwerin, Wittenburger Str. 17,

19053 Schwerin



**SHG für Angehörige von psychisch Kranken**

المساعدة لاقارب المرضى النفسيين

Frau Jüngling  
Sozialpsychiatrischer Dienst des  
Gesundheitsamtes  
Am Packhof 2- 6, 19053 Schwerin  
Tel.: 0385 / 5452842 oder 0385 / 5452820  
E-Mail: Ejuengling@Schwerin.de

كل ثاني خميس من كل شهر على الساعة الرابعة ونصف  
Gesundheitsamt

لاتصال

لاجتماع

**SHG Gemeinsam gegen Angst und Depressionen  
Arbeitslos ist nicht sinnlos**

جميعا ضد الخوف والكابة والعطالة ليست من غير معنى

KISS عبر  
حسب الاتفاق

لاتصال

لاجتماع

**SHG Ängste**

المخاوف

KISS عبر  
KISS يوم الاربعاء على الساعة الخامسة ب

لاتصال

لاجتماع

**SHG Asperger Syndrom**

متلازمة أسبرجر

Frau Kathrin Pittner, Tel.: 038327 / 490050  
E-Mail: SHG-AspergerSchwerin@web.de

KISS  
KISS الثانية الساعة مع شهر كل في سبت ثالث

لاتصال

لاجتماع

**SHG Borderline – Persönlichkeitsstörung  
(angeleitet)**

اضطراب الشخصية الحدية

مرشدة

KISS عبر  
KISS كل أول وثالث خميس في الشهر على الساعة السادسة في

لاتصال

لاجتماع

**SHG Depressionen**

كابة

Frau Nina Schubert, Tel.: 0385 / 5936393  
KISS عبر

KISS أسبوعيا يوم الثلاثاء، على الساعة الخامسة في

لاتصال

لاجتماع

**SHG Sonnenschein (Depressionen)**

كابة

KISS عبر  
كل اسبوعين الخميس الثاني والرابع كل شهر  
14:00 – 16:00 Uhr in der KISS

لاتصال

لاجتماع

### كأبة SHG Balance (Depressionen)

عبر KISS  
wöchentlich Freitag um 18:00 Uhr  
KISS في اسبوعيا يوم الجمعة على الساعة السادسة

للاتصال  
للاجتماع

### كأبة SHG Regenbogen (Depressionen)

عبر KISS  
في KISS الأربعاء الأول والثاني شهريا على الساعة السادسة

للاتصال  
للاجتماع

### كأبة SHG Regenbogen Hagenow (Depressionen)

Herr Wolf-Dietrich Preusker, Tel.: 03883 / 72  
96 14

E-Mail: Wolf-Gaby@gmx.de

اسبوعيا يوم الثلاثاء  
على الساعة ونصف الرابعة لغاية الثانية ونصف  
DRK – Servicehaus, Gruppenraum KIBIS,  
Bahnhofstr. 61, 19230 Hagenow

للاتصال

للاجتماع

### SGH Harmonie für psychisch erkrankte Menschen Hagenow

الونام للمصابين بامراض نفسية

Frau Bärbel Schirmer, Tel.: 01522 / 40 84 645

Herr Marc Fedder, Tel.: 0174 / 90 28 101

E-Mail: selbsthilfegruppe.harmonie@gmx.de

اسبوعيا يوم الثلاثاء على الثامنة إلى غاية الساعة السادسة  
DRK – Servicehaus, Gruppenraum KIBIS,  
Bahnhofstr. 61, 19230 Hagenow

للاتصال

للاجتماع

### SHG Rettungsinsel جزيرة النجاة

Herr Burkhard Bluth, Tel.: 0385 / 2006517

عبر KISS

E-Mail: BurkhardBluth@gmx.de

كل اسبوعين الخميس الثاني والرابع  
خلال شهر ابريل لغاية شتتبرمع الساعة السادسة وإلا على الساعة الخامسة

للاتصال

للاجتماع

### SHG Psychosen ذهان

عبر KISS

KISS في اسبوعيا يوم الخميس على الساعة السادسة

للاتصال

للاجتماع

### Freitagsfrühstück - Angebot zur Begegnung

لعرض للتباد - فطور الجمعة

Diakoniewerk „Neues Ufer“,

Tel.: 0385 / 5932079

كل يوم الجمعة على الساعة العاشرة وعين سب ا

Kontakt- und Beratungsstelle für

Menschen mit Behinderung,

Bergstraße 31, 19055 Schwerin,

www.neues-ufer.de

للاتصال

للاجتماع

### علاج مجموعة Therapiegruppe

KISS عبر للاتصال  
اول وثاني اثنين شهريا على الساعة السابعة للاجتماع  
Klinik Schweriner See, Lübstorf  
مجموعة مغلقة المشاركة بعد موافقة تليفونية

### سبب من غير ضحك SHG Lachen ohne Grund

Frau Bärbel Kebeiks, Tel.: 0385 / 5574962 oder للاتصال  
0385 / 611582  
KISS عبر للاجتماع  
شهريا كل اسبوعين يوم الجمعة على الساعة الثانية  
Seniorenbüro, Wismarsche Str. 144, 19053  
Schwerin

### بصيص الأمل SHG Lichtblick

Menschen mit psychosomatischen Erkrankungen  
المعانون من الاضطرابات النفسية  
KISS عبر للاتصال  
اسبوعيا يوم الثلاثاء على الساعة الخامسة والنصف للاجتماع  
Poliklinik Schelfstadt, Röntgenstr. 7 – 11,  
19055 Schwerin

### انتهاز الفرصة SHG Carpe Diem

für ehemalige Patienten psychosomatischer Kliniken  
المرضى السابقين بالعيادات النفسية  
Frau Kirsten Sievert, Tel.: 0385 / 2000520 للاتصال  
KISS عبر للاجتماع  
vierzehntäglich, 2. und 4. Dienstag im Monat,  
شهريا كل اسبوعين الثلاثاء الثاني والرابع على الساعة السابعة  
KISS في

### مجموعة مسترشدة SHG Mobbing (angeleitete Gruppe)

über KISS عبر للاتصال  
KISS في للاجتماع  
شهريا يوم الثلاثاء على الساعة السادسة في

### SHG Mobbing Hagenow

Kristin Holgersson, Tel.: 03883 - 722 381 للاتصال  
kristin.holgersson@live.de  
اسبوعيا يوم الاربعاء على الساعة السابعة إلى حد الساعة الثامنة للاجتماع  
DRK Service-Haus, Bahnhofstr. 61, 19230  
Hagenow  
حتى خلال العطل لكن ليس خلال الأعياد الإرشادات الشخصية و الفردية ممكنة

### SHG Musik zum Entspannen und Wohlbefinden

الموسيقى للإسترخاء والرفاء  
KISS عبر للاتصال  
في KISS أسبوعيا يوم الأربعاء على الساعة العاشرة (فقط عن طريق التسجيل) للاجتماع

## Heilkraft der Chorstimme und der Musik

صوت الجوقة والموسيقى قوة الشفاء

KISS عبر  
في KISS اسبوعيا يوم الاثنين على الساعة السابعة والنصف

للاتصال  
للاجتماع

## SHG Wohlbefinden durch Malen الرسم عن طريق الرسم

KISS عبر  
اسبوعيا يوم الاثنين من الساعة السابعة والنصف  
إلى إحدى عشر إلا ربع  
KISS

للاتصال  
للاجتماع

## SHG Psychisch Kranke الأشخاص المعانون بمرض نفسي

Herr Detlef Buchta, Tel.: 0385 / 5509970

E-Mail: dbuchta@web.de

اسبوعيا يوم الثلاثاء على الساعة الرابعة،مجموعة مغلقة

HELIOS-Kliniken, Café Tagesklinik,  
Wismarsche Str. 397, 19055 Schwerin

للاتصال  
للاجتماع

## SHG Stimmenhören Trialog-Gruppe für Betroffene, Angehörige und Professionelle

سمع الأصوات

مجموعة الحوار الثلاثي للمرضى،أسرهم والمتخصصين

KISS عبر

تحديد موعد

للاتصال  
للاجتماع

## SHG Politische Häftlinge der DDR

السجناء السياسيين للجمهورية الديمقراطية الألمانية

KISS عبر

كل اسبوعين الإثنين الثاني والرابع شهريا على الساعة السادسة في

KISS

للاتصال  
للاجتماع

## SHG Huntington مرض عقلي

E-Mail: Spickiuwe@web.de

Tel: 0174/ 1742156

KISS عبر

تحديد موعد

للاتصال  
للاجتماع

## Gesprächskreis für Trauernde مجموعة الحازنين على الموتى

Hospizverein Schwerin e.V.

„Anna-Hospital“, Platz der Jugend 25, 19053

Schwerin

Tel: 0385 / 5572621, Fax: 0385 / 5577866

E-Mail: dialog@hospizverein-schwerin.de

Internet: www.hospizverein-schwerin.de

شهريا الأربعاء الأخير على الساعة الخامسة إلى غاية السابعة

(بعد تحديد موعد هاتفيا)

„Anna-Hospital“, Platz der Jugend 25, 19053

Schwerin

إرشاد : في حالة الحاجة الإرشادات الفردية ممكنة بعد تحديد موعد هاتفي

للاتصال  
للاجتماع

## Sterbe- und Trauerbegleitung

الموتى المرافقة خلال الموت والحزن على

Ambulanter Hospizdienst

Klosterstr. 15, 19053 Schwerin

Tel: 0385 / 55 15 816

E-Mail: hospiz-hwi-sn@caritas-mecklenburg.de

في حالة الحاجة الإرشادات الفردية ممكنة بعد تحديد موعد هاتفي  
إرشاد :

لاتصال

للاجتماع

## Trauercafé الحداد مقهى

Frau Dr. Marina Hornig, Frau Monika Weber

Die Platte lebt e.V., Tel.: 0151 / 41 25 55 30

E-Mail: trauercafeschwerin@yahoo.de

الثالث من كل شهر على الساعة الخامسة إلى غاية السادسة ونصف  
الخميس

„Eiskristall“, Stadtteiltreff am Berliner Platz,

Pankower Str. 1-3, 19063 Schwerin

لاتصال

للاجتماع

## مجموعات الأم



الامر اض النفسية  
كذلك للاقرب

## SHG für Eltern von blinden und

sehbehinderten Kindern

أهل الاطفال المكفوفين وضعاف البصر

Herr Dirk Buße, Tel.: 0385 / 5813668 oder 0179

/ 6734997

E-Mail: dirk-busse@web.de

موعد تحديد بعد أسبوعين كل

لاتصال

للاجتماع

## Elterngruppe tumorkranker Kinder

und Jugendlicher Schwerin e. V.

جمعية آباء وأمهات الأطفال الذين يعانون من ورم

Frau Sabine Schuch, Tel.: 038483 / 29920

شهريا بعد تحديد موعد إلتقاء ب

Kinderkrebstation A 2 der HELIOS-Kliniken,

Wismarsche Str. 397, 19055 Schwerin

لاتصال

للاجتماع

## SHG für Eltern mit behinderten Kindern

الآباء والأمهات ذوي الأطفال المعوقين

Frau Susanne Schröder, Tel.: 0385 / 4863893

في حالة الحاجة المناقشات الفردية ممكنة بعد تحديد موعد هاتفي

لاتصال

للاجتماع

## Elterntreff Down-Syndrom Schwerin und Umgebung

في منطقة Schwerin وما جاورها

Frau Verena Riemer, Tel: 0385 / 5508026

Fax: 0385 / 5508027

E-Mail: vriemer@t-online.de

بعد موعد تحديد

لاتصال

للاجتماع

**SHG im Elternverband hörgeschädigter Kinder  
Landesverband M-V e.V.**

جمعية الآباء والأمهات ذوي الأطفال ناقصي السمع

Frau Elke Prehn, Tel.: 0385 / 2071950  
E-Mail: ev.hoer-kids@t-online.de

للاتصال

بعد تحديد موعد

للاجتماع

**Eltern von Kindern mit AD(H)S**

أهل الأطفال ذوي اضطراب الإنتباه المصحوب بفرط الحركة

Herr Matthias Voß, Tel.: 03861 - 303 52 13  
E-Mail: matthias.voss1@web.de

للاتصال

KISS بعد تحديد موعد

للاجتماع

**SHG Eltern von Kinder mit Autismus  
einschließlich Asperger Syndrom**

التوحد أو اسبرجر ظاهرة ذوي الأطفال أهل

KISS عبر  
شهريا كل ثالث إثنين على الساعة الخامسة والنصف KISS

للاتصال

للاجتماع

**Väteraufbruch für Kinder** مبادرة الآباء للبناء

KISS عبر أو

E-Mail: mail@vaeter-schwerin.de

للاتصال

بعد تحديد موعد

للاجتماع

**Verein für Pflege- und Adoptivfamilien  
in Schwerin und Umgebung – Pfad e. V.**

جمعية الأسر الحاضنة والمتبنيّة

Frau Tiede, Tel.: 0385 / 4867334 oder 0172 /  
3821686

للاتصال

E-Mail: pjetruschka@freenet.de

ProKind, Lübecker Str. 91, 19053 Schwerin  
حسب الحاجة

للاجتماع

**SHG Verwaiste Eltern - Trauern und Leben nach  
dem Tod eines Kindes, Regionalgruppe Schwerin**

المجموعة المحلية للحنن والعيش بعد وفاة الطفل

Helmut Sanne, Tel./Fax: 0385 / 20279683 oder  
0172 / 3101333

للاتصال

E-Mail: Helmut.Sanne@web.de,  
Postfach 130123, 19022 Schwerin

شهريا كل أول خميس على الساعة السادسة

Große Wasserstr. 15-17 (Cafeteria „Anker“)

للاجتماع





### SHG Al-Anon (Angehörige und Freunde von Alkoholikern)

أقارب وأصدقاء المدمنين على الكحول

Kerstin, Tel: 0160 / 96773379

اسبوعيا يوم الخميس على الساعة السابعة لغاية التاسعة

Büro Fünf-Seenlauf, Wallstraße 4,

19053 Schwerin

للاتصال

للاجتماع

### SHG Anonyme Alkoholiker (AA) المدمن المجهول

Gerhard, Tel.: 0178 / 4490441

E-Mail: gerhard4germany@gmx.de

Wallstraße 4, 19053 Schwerin

على الساعة السابعة يوم الإثنين أسبوعيا

FIZ يوم الجمعة على الساعة الثامنة بالطابق الأرضي

Arsenalstr. 15, 19053 Schwerin

شهريا كل جمعة نقاش مفتوح أيضا للأقارب والمهتمين

للاتصال

للاجتماع

### SHG Blaues Kreuz in Deutschland e.V. - Ortsverein Schwerin e.V.

جمعية الصليب الأزرق في ألمانيا

Begegnungsgruppe Schwerin

Herr Peter Grosch, Tel.: 0385 / 5006151

اسبوعيا يوم الإثنين على الساعة السابعة

Ziegenmarkt 4, 19055 Schwerin

للاتصال

للاجتماع

### SHG Blaues Kreuz

KISS عبر

اسبوعيا يوم الخميس على الساعة السابعة

Petruskirche, Ziolkowskistr. 17, 19063

Schwerin

للاتصال

للاجتماع

### SHG Emotions Anonymos (EA) Schwerin

العواطف المجهولة

KISS عبر

KISS بعد تحديد موعد في

للاتصال

للاجتماع

### Freundeskreis von Alkoholkranken

الكحوليين أصدقاء مجموعة

Frau Wencke Jedwilayties, Tel.: 0385 / 614561

E-Mail: wenckej@web.de

اسبوعيا يوم الأربعاء على الساعة السابعة

Evangelische Sucht- und

Drogenberatungsstelle,

Ferdinand-Schultz-Str. 12, 19055 Schwerin

للاتصال

للاجتماع

**Guttempler in Mecklenburg- Vorpommern**  
**Ortsgruppe Schwerin**  
**Mecklenburg- Vorpommern المجموعة المحلية لمنظمة**

Frau Rosemarie Jancker, Tel.: 0385 / 7851525  
E-Mail: mecklenburg-vorpommern@guttempler.de

للاتصال

مجموعات المناقشات

للاجتماع

اسبوعيا يوم الإثنين والخميس على الساعة السابعة  
الأولى والثانية للسائقين اسبوعيا يوم الثلاثاء على الساعة السادسة

المجموعة Schwerin

مجموعة الأقارب : شهريا كل ثاني إثنين على الساعة السابعة

أمسية إجتماعية : أسبوعيا على الساعة السابعة

اللاعب : اسبوعيا يوم الأربعاء على الساعة السابعة

Leonhard-Frank-Str. 37, 19059 Schwerin

**Neues Leben (ohne Alkohol) حياة جديدة من غير الكحول**

Versöhnungsgemeinde Schwerin Lankow

للاتصال

Gemeindebüro Tel.: 0385/ 4867147

اسبوعيا يوم الإثنين على الساعة السادسة

للاجتماع

in der Versöhnungsgemeinde,

Ahornstraße 2A, 19057 Schwerin

**SHG Newcomer für junge Erwachsene mit**  
**Alkoholabhängigkeit und Drogenbeikonsum**

الشباب العاقلين الجدد في مجال الكحولية وإدمان المخدرات

Herr Michael Höppner, Tel.: 01520 / 1630934

للاتصال

E-Mail: michaelundmario@arcor.de

اسبوعيا يوم الإثنين على الساعة السابعة

للاجتماع

Poliklinik- Schelfstadt, Röntgenstr. 7-11,

19055 Schwerin

**SHG INSIDER العارف**

KISS عبر

للاتصال

اسبوعيا يوم الخميس من الساعة الخامسة إلى غاية السابعة

للاجتماع

Poliklinik-Schelfstadt, Röntgenstr.7-11, 19055

Schwerin

**SHG Q-Vadis – Plate إلى أين المصير**

Anke und Klaus Tel.: 0172 / 3833293

للاتصال

اسبوعيا يوم الثلاثاء من الساعة السادسة إلى غاية الثامنة

للاتصال

im Pfarrhaus Plate

! تحديد الموعد ضروري

**HG Landungsbrücke (Krebsförden) S قنطرة الهبوط**

KISS عبر

للاتصال

اسبوعيا يوم الإثنين على الساعة السادسة

للاجتماع

Stadtteiltreff Krebsförden,

Johannes-Gillhoff-Str. 10

**Elternkreis drogengefährdeter und  
drogenabhängiger Kinder**  
مجموعة الآباء ذوي أطفال مهددين ومدمنين بالمخدرات

Frau Martensen, Evangelische Sucht- und  
Drogenberatungsstelle Schwerin,  
Ferdinand-Schultz-Str.12, 19055 Schwerin  
Tel.: 0385 / 5507568  
E-Mail: suchtberatung-schwerin@t-online.de  
أول إثنين كل شهر على الساعة الرابعة  
Ev. Sucht- und Drogenberatungsstelle

للاتصال  
للاجتماع

**SHG Essstörungen (Anorexie / Bulimie)**  
اضطرابات غذائية أو فقدان الشهية

KISS عبر  
تحديد موعد مع KISS

للاتصال  
للاجتماع

**SHG Angehörigengruppe Essstörungen**  
مجموعة الأقارب لفاقدي الشهية

KISS عبر  
KISS آخر سبت كل شهر على الساعة العاشرة في

للاتصال  
للاجتماع

**Freundeskreis Spielerprobleme**

مجموعة الأقارب ذوي مشاكل التعلق المفرط باللعب

Herr Manfred Lichtblau, Tel.: 0385 / 5213143  
Evangelische Sucht- und Drogenberatung  
Schwerin,  
Ferdinand-Schultz-Straße 12, 19055 Schwerin  
E-Mail: m.lichtblau@suchthilfe-mv.de  
KISS عبر  
اسبوعيا يوم الثلاثاء من الساعة الرابعة إلى غاية الساعة الخامسة  
! المشاركة عن طريق تحديد موعد مسبق

للاتصال  
للاجتماع

**ReStart - SHG für intensive Mediennutzer**

البداية الجديدة للمبالغين في استعمال وسائل المعلومات

Beratungsstelle für exzessive Mediennutzung,  
المعلومات لوسائل الإستعمال المبالغ النقص في الإرشاد من أجل  
Ferdinand-Schultz-Straße 12, 19055 Schwerin  
Tel.: 0385 / 5213141  
E-Mail: mediensuchtberatung@suchthilfe-mv.de  
اسبوعيا يوم الخميس على الساعة الخامسة والنصف  
غرفة الترفيه بمركز الإرشادات

للاتصال  
للاجتماع



**SHG für Frauen verschiedener Nationalitäten**

من أجل نساء ذوي جنسيات مختلفة

Frau Ute Engel, Tel.: 0385 / 5916910

للاتصال

Frau Traudi Hoffmann, Tel.: 0385 / 5916913

Caritas Westmecklenburg, Klosterstr. 24,

19053 Schwerin

اسبوعيا يوم الثلاثاء من الساعة العاشرة إلى غاية الساعة الثانية عشرة

للاجتماع

Caritas, Klosterstraße 24, 19053 Schwerin

**مجموعة الشواد البالغين من العمر 30 سنة واكثر**

Klub Einblick, Tel.: 0385 / 555560

للاتصال

E-Mail: info@klub-einblick.de

ثالث كل سبت من الشهر على الساعة السابعة

للاجتماع

Klub „Einblick“, Lübecker Str. 48, 19053

Schwerin

**SHG HIV Positiv فيروس نقص المناعة البشرية**

Klub Einblick, Tel.0385 / 568645

للاتصال

E-Mail: info@wismar.aidshilfe.de

التقاء بعد تحديد موعد على الساعة الخامسة

للاجتماع

Klub Einblick, Lübecker Str. 48, 19053

Schwerin

**SHG les-bi-schwule ثنائي الجنسية**

„CrazyGays“ مجموعة الشيبية

Klub Einblick, Tel.: 0385 / 555560

للاتصال

E-Mail: info@klub-einblick.de

كل أسبوعين ثاني إثنين على الساعة السادسة

للاجتماع

Klub „Einblick“, Lübecker Str. 48, 19053

Schwerin

**SHG Transgender المتحولين جنسيا**

KISS عبر

للاتصال

حسب الطلب

للاجتماع

**Verein lesbischer & schwuler Polizeibediensteter**

in M-V VelsPol M-V - Das Mitarbeiternetzwerk für

Lesben, Schwule, Bi & Transgender in der Landespolizei

Mecklenburg-Vorpommern

جمعية الشؤوذ الجنسي لذي موظفي الشرطة المحلية

Postfach 150109, 19031 Schwerin

للاتصال

Tel. 03865 / 8447582, Fax 03865 / 291 20 87

Tel. 0162 / 425 64 98 - kein SMS Empfang

E-Mail: vorstand@VelsPol-MV.de

Internet: www.velspol-mv.de

حسب الطلب

للاجتماع



## SHG Fit in jedem Alter مستعد لكل عصر

عبر KISS للاتصال  
اسبوعيا يوم الثلاثاء من الساعة العاشرة في KISS للاجتماع  
(مجموعة مغلقة)

## Orientalischerer Bauchtanz

الرقص الشرقي المجموعة الأولى

Gabriele Walterscheid, Tel.: 0385 / 5938748 للاتصال  
اسبوعيا يوم الإثنين على الساعة السادسة للاجتماع  
المجموعة الثانية

Frau Constanze Messal, Tel.: 0170 / 4858726 للاتصال  
E-Mail: Constanze.messal@t-online.de للاجتماع  
KISS في الساعة السابعة على الأربعاء يوم اسبوعيا

## Rückengymnastik الظهر لترويض رياضية تمارين

عبر KISS للاتصال  
في KISS للاجتماع  
(التسجيل بعد و بالمقابل فقط)

## ShenDO-Shiatsu

عبر KISS للاتصال  
اسبوعيا يوم الأربعاء على الساعة الثانية في KISS للاجتماع  
(التسجيل بعد و بالمقابل فقط)

## Wassergymnastik المائية الرياضية التمارين

عبر KISS للاتصال  
مواعيد مختلفة بالمسيح البلدي ب Lankow للاجتماع  
(التسجيل بعد و بالمقابل فقط)

## Dance for fun رقص في سبيل المتعة

Anja Philips, Tel.: 0173 / 640 3538 للاتصال  
مواعيد مختلفة للاجتماع  
(فقط بالمقابل وبعد التسجيل)

## Zeichnen und Aquarellmalerei الرسم والرسم بالألوان المائية

عبر KISS للاتصال  
يوم الإثنين على الساعة الثانية في KISS للاجتماع  
(فقط بعد التسجيل و بالمقابل)

## Karten-Runde des Kneippvereins

عبر KISS للاتصال  
كل أسبوعين الثلاثاء الثاني والرابع في كل شهر للاجتماع  
على الساعة الواحدة والنصف في KISS





**Ehrenamtsbörse**  
bürgerschaftlich für Schwerin

للاتصال التبادلي التطوعي Ehrenamtsbörse Herr Otmar

Kunau Tel.: 0172 - 32 19 373

info@ehrenamt-schwerin.de

und über Seniorenbüro,

Wismarsche Str. 144,

19053 Schwerin

Tel.: 0385/ 5574962

und [www.ehrenamt-schwerin.de](http://www.ehrenamt-schwerin.de)

للإرشاد كل أول و ثالث خميس خلال كل الشهر من الساعة الثالثة إلى غاية الخامسة

Stadthaus, Am Packhof 2-6, 19053 Schwerin

**SELBSTHILFE-Online**



anonym - seriös - kostenlos

Selbsthilfe Online المساعدة الذاتية على الإنترنت

للاتصال LAG Selbsthilfekontaktstellen MV e.V.

Herr Ralf Göttlicher, Tel.: 0385 2024115

E-Mail: [DATENBANK@SELBSTHILFE-MV.DE](mailto:DATENBANK@SELBSTHILFE-MV.DE)

[www.selbsthilfe-mv.de](http://www.selbsthilfe-mv.de)

كل المعلومات عن المجموعات المحلية من أجل المساعدة الذاتية

العرض [www.selbsthilfe-mv.de](http://www.selbsthilfe-mv.de)

ستجدونها على العنوان التالي :



# kiss

*Verbindet Menschen*

Kontakt-, Informations- &  
Beratungsstelle für  
Selbsthilfegruppen Schwerin e. V.



Mitglied im  **DER PARITÄTISCHE**  
MECKLENBURG-VORPOMMERN  
und in der LAG der Selbsthilfekontaktstellen MV e. V.

### **Beratungszeiten KISS:**

Montag und Mittwoch	09.00 Uhr – 12.00 Uhr
Montag und Dienstag	14.00 Uhr – 17.00 Uhr
Donnerstag	14.00 Uhr – 18.00 Uhr
und nach Vereinbarung	

Die Kontaktstelle übernimmt keine  
Verantwortung für den Inhalt der Angebote  
der Selbsthilfegruppen und -vereine.

Redaktionsschluss: Mai 2014

### **Impressum:**

**Kontakt-, Informations- und Beratungsstelle für  
Selbsthilfegruppen Schwerin e.V. – KISS**  
Spieltordamm 9 · 19055 Schwerin  
Tel. 0385/3924333  
E-mail: [info@kiss-sn.de](mailto:info@kiss-sn.de) · Internet: [www.kiss-sn.de](http://www.kiss-sn.de)

gefördert durch die  
Ehrenamtsstiftung Mecklenburg-Vorpommern